



COMMUNICADO DE PRENSA

Fecha: 2 de diciembre de 2005

Comunicado: 05-73 SP

Contacto: Ann Marie Frawley (202) 205-6948

Dirección en Internet:

<http://www.sba.gov/news>

Préstamos de la SBA para Huracanes Superan los \$1,000 Millones; Más de \$32 Millones Aprobados Diariamente

WASHINGTON – La Agencia Federal para el Desarrollo de la Pequeña Empresa ha aprobado \$1,000 millones en asistencia para desastre a más de 14,200 residentes y propietarios de negocios en el área de la Costa del Golfo, para reparar o reconstruir propiedad dañada por los huracanes Katrina, Rita y Wilma.

“Estamos aprobando préstamos a razón de unos \$32.5 millones diarios”, dijo el administrador de la SBA, Héctor V. Barreto. “La oficina de manejo de desastres de la SBA está aprobando préstamos para desastre lo más rápidamente posible, al tiempo que mantenemos nuestra responsabilidad con los contribuyentes. Hemos dado una respuesta sin precedentes a este desastre también sin precedentes, y a pesar de los obstáculos substanciales que estamos encontrando tanto la SBA como los residentes de Louisiana, Mississippi, Texas y la Florida, estamos igualando los esfuerzos en materia de préstamos realizados en respuesta a desastres anteriores.

“Cuando el terremoto de Northridge en 1994, llegamos a los \$1,000 millones en préstamos aprobados a los 90 días”, dijo Barreto. “En esta ocasión, al cabo de sólo 94 días ya hemos alcanzado los \$1,000 millones, aún cuando hemos recibido muchas más solicitudes de préstamo esta vez que las que recibimos en ningún otro desastre en la historia de la agencia. Estamos trabajando diligentemente para entregar los fondos a los que más los necesitan, y estamos aumentando nuestra capacidad y estamos aprobando préstamos a un paso constante”.

Barreto hizo notar que ha habido sólo otras tres ocasiones anteriores en la historia de la SBA en los que la agencia ha tenido que prestar más de \$1,000 millones para recuperación de desastres: el terremoto de Northridge en 1994, los ataques terroristas del 11 de septiembre, y la serie de huracanes que devastó la Florida el año pasado.

“Los catastróficos huracanes de este año dejaron una zona de desastre del tamaño de la Gran Bretaña”, dijo Barreto. “Casi 250,000 personas tuvieron que ser desplazadas a otros lugares en los 50 estados; más de 200,000 casa fueron destruidas y otras 45,000 se encuentran inhabitables; y de los 190,000 negocios pequeños que existen en Louisiana, cerca de 81,000 fueron afectados”.

“La Oficina de Asistencia en Casos de Desastre de la SBA ha aumentado su personal de 880 antes de Katrina, a más de 4,200”, dijo Barreto. “Más de dos tercios de los 6,283 empleados de la SBA están trabajando siete días a la semana para manejar la demanda de préstamos. “Estamos comprometidos a hacer lo que sea necesario para asegurar que todas las personas que necesitan ayuda y cumplen los requisitos para recibirla, la reciban con rapidez”, agregó.

La SBA ha dado una serie de pasos para agilizar el proceso, ampliar la capacidad de procesamiento de los préstamos y proveer otras fuentes de capital para los negocios pequeños:

- La agencia ha iniciado un esfuerzo para poner dinero en efectivo en las manos de los negocios pequeños en las áreas afectadas lo más rápidamente posible a través del programa de préstamos GO. Este programa les permite a los prestamistas asociados a la SBA hacer préstamos

respaldados por la agencia de hasta \$150,000, a negocios que necesitan efectivo como capital de trabajo, de forma más rápida de lo que el programa de asistencia en casos de desastre normalmente provee. La SBA puede dar una respuesta a una solicitud de préstamo GO en 24 horas o menos (http://www.sba.gov/espanol/Comunicados_de_Prensa/05-68spanish.pdf). También hay disponibles otros programas de préstamos respaldados por la SBA.

- La agencia continúa ampliando su capacidad de procesamiento computarizado de préstamos, el cual tiene ya más de 283,000 solicitudes en el sistema, 84,000 de las cuales ya han sido procesadas, lo que constituye casi el doble de las solicitudes que se procesaron cuando el desastre del huracán Andrew en 1992.
- La agencia ha simplificado los requisitos de documentación(http://www.sba.gov/espanol/Comunicados_de_Prensa/05-60spanish.pdf) y agilizado el procesamiento de los préstamos comerciales para desastres de menos de \$100,000 (http://www.sba.gov/news/05-61_SBA_Expedites_Processing_of_Business_Disaster_Loans.pdf en inglés).
- La agencia ha establecido un programa piloto con el Servicio de Rentas Internas, IRS, para proporcionar transcripciones electrónicas de las declaraciones de impuestos, a razón de 5,000 por día, para ayudar a los solicitantes de préstamos que tengan necesidad de reemplazar récords financieros perdidos durante las tormentas.
- La SBA ha proporcionado aplazamientos de hasta 12 meses en los pagos de préstamos de la SBA a negocios en las áreas de desastre, y ha instado a los prestamistas privados a ofrecer alivios similares en los préstamos respaldados por la SBA en su portafolio (<http://www.sba.gov/espanol/05-59spanish.pdf>).
- La agencia les ha pedido a los banqueros en toda la comunidad de prestamistas que proporcionen voluntarios por un período de seis meses para que se desempeñen como empleados federales temporales y ayuden a procesar las solicitudes de préstamos para desastres a través de la iniciativa “Prestemos una Mano” (http://www.sba.gov/espanol/Comunicados_de_Prensa/05-65-Sp-Give-a-Lending-Hand.pdf).

Para más información acerca de los programas de préstamos de Asistencia en Casos de Desastre de la SBA, visite la página electrónica http://www.sba.gov/disaster_recov/index.html en inglés, y http://firstgov.gov/Espanol/Topics/Desastres/Huracan_Katrina.shtml en español.

###

Para más información acerca de los programas de la SBA, visite el sitio en español de la SBA en la red, en www.negocios.gov.

Usted puede recibir todos los comunicados de prensa de la SBA por e-mail. Para suscribirse visite la página <http://web.sba.gov/list> y seleccione “Press Office”.